

Minerva

ON THE ROOF

This house also has a unique history. In the 1920s, Antwerp jeweller Raymond Ruys ordered this building as a garage for his elegant car, a Minerva. Above it, he set up an apartment for his chauffeur, which interior designer Lene Van Look converted for herself. She extended the rear building with a high cubic mass that brings innatural light and where she has her living room; on the top, there is a beautiful roof garden. Lene reused old hardwood floors and antique glass for the iron windows of artisan-industrial manufacture. Her style is part-country because of the significant woodwork; however, mirrors and numerous unique finds give it an eclectic touch. Lene Van Look decorates houses, but she is also active as an interior designer for the beautiful stores of internationally praised fashion designer Dries

Van Noten. This activity naturally stimulates her inspiration. Not only is the warm style of her home fascinating: also, the unusual and somewhat complex structure creates visual surprises, such as the patio between kitchen and living room. The roof garden was developed in several phases by Archi-Verde and Ronald van der Hilst: it is a green meditation sanctuary in the city.





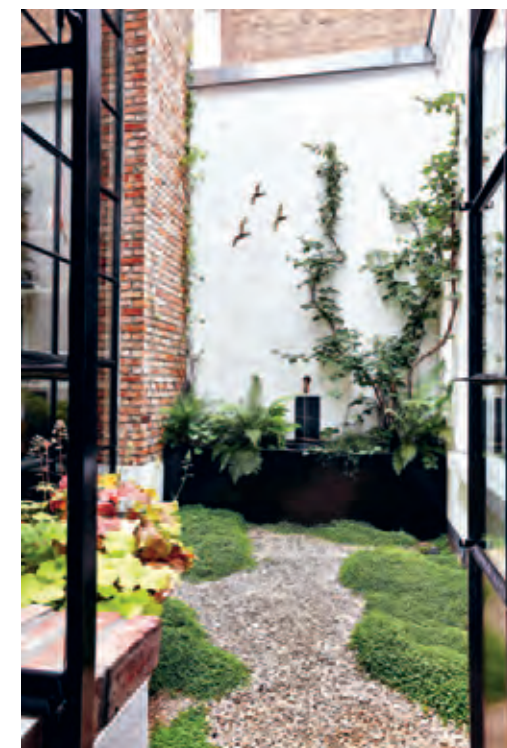
EN
This pre-war house is very surprising. Originally, it was a cramped apartment over a garage housing an expensive sport car. Interior architect Lene Van Look has redesigned the space and had the amazing idea to create a small living room that was several meters high. From the old spiral staircase, you have a remarkable view of the entire living space. The small roof garden provides some additional light.

NL
Deze vooroorlogse woning is buitengewoon verrassend. Het was oorspronkelijk een krap bemeeten flat boven de garage waarin ooit een kostbare bolide stond. Interieurarchitecte Lene Van Look hertekende de ruimte en kwam op het schitterende idee om een kleine maar metershoge living room te creëren. Vanaf de oude draaitrap krijg je een opmerkelijk zicht over de hele leefruimte. Het daktuintje zorgt voor extra lichtinval.

FR
Cette maison d'avant-guerre est extrêmement surprenante. À l'origine, il s'agissait d'un appartement exigu situé au-dessus du garage qui abritait jadis un bolide très coûteux. L'architecte d'intérieur Lene Van Look redessina l'espace et eut l'idée géniale de créer un petit living de plusieurs mètres de hauteur. Du haut du vieil escalier en colimaçon, on a une vue remarquable sur l'ensemble de l'espace vital. Le petit jardin de toiture apporte un surplus de lumière.

NL Ook deze woning heeft een apart verhaal. In de jaren 1920 liet de Antwerpse edelsmid Raymond Ruys het pand bouwen als garage voor zijn sierlijke bolide, een Minerva. Hij installeerde erboven een woning voor zijn chauffeur, die interieurontwerpster Lene Van Look verbouwde om er zelf in te wonen. Ze verruimde de achterbouw met een hoog balkenvolume dat het licht naar binnen haalt, op de plaats waar ze haar woonkamer heeft, en waarboven een prachtige daktuin ligt. Lene hergebruikte oude plankenvloeren en antiek glas voor de ijzeren ramen die van artisaanaal-industriële makelij zijn. Haar stijl is landelijk door het vele houtwerk, maar de spiegels en de vele kleurrijke vondsten zorgen voor een eclectische toets. Lene Van Look richt veel woningen in, maar is ook actief als interieurarchitect voor de prachtige winkels van de internationaal vermaarde couturier Dries Van Noten. Deze activiteit prikkelt uiteraard haar inspiratie. Niet enkel de warme stijl van haar woning is boeiend, ook de bijzondere en ietwat complexe structuur zorgt voor visuele verrassingen, zoals de kleine patio tussen keuken en woonkamer. De daktuin werd in verschillende fasen ontworpen door Archi-Verde en Ronald van der Hilst: een groene meditatieplek midden in de stad.

FR Cette habitation a elle aussi une histoire. Dans les années 1920, l'orfèvre anversois Raymond Ruys fit construire le bâtiment pour y abriter son élégant bolide, une Minerva. À l'étage, il fit aménager un appartement pour son chauffeur. La décoratrice d'intérieur Lene Van Look transforma le bâtiment pour l'occuper elle-même. Elle l'agrandit à l'arrière d'un haut volume cubique abritant un séjour inondé de lumière et au-dessus duquel est aménagé un splendide jardin de toiture. Lene réutilisa de vieux planchers en bois et du verre ancien pour les fenêtres dotées de châssis en fer de facture tant artisanale qu'industrielle. Le style est rural du fait des nombreuses boiseries, mais les miroirs et les nombreuses trouvaillles hautes en couleur lui confèrent une note éclectique. Lene Van Look décore de nombreuses maisons, mais elle est aussi l'auteure des magnifiques boutiques du couturier de renommée mondiale, Dries Van Noten. Cette activité attise forcément son imagination. Ce n'est pas uniquement le style chaleureux de sa maison qui interpelle, mais aussi sa structure singulière, voire complexe, qui réserve bien des surprises visuelles, comme le petit patio entre la cuisine et le living. Le jardin de toiture – un lieu de méditation situé en plein centre-ville – a été conçu en plusieurs étapes par Archi-Verde et Ronald van der Hilst.





EN
Lene likes a basic rustic style. The floor is covered with an antique Moroccan rug; the dining table is an heirloom surrounded with vintage school chairs. There is a small work area upstairs with a fine Pastoe cupboard designed by Cees Braakman. In the hallway, the sun adds touches of colour, and you can see into the bedroom.

NL
Lene houdt van een landelijke basisstijl. Op de vloer ligt een antiek Marokkaans tapijt, de eettafel is een erfstuk waarrond vintage schoolstoelen staan. Boven is er een kleine werkhoek waar ook een fraaie Pastoe kast staat, ontworpen door Cees Braakman. In de gang zorgt de zon voor kleuraccenten en kijk je tot in de slaapkamer.

FR
Lene apprécie le style champêtre comme style de base. Un ancien tapis marocain couvre le sol, la table est un héritage autour de laquelle elle a placé des chaises de classe vintage. En haut, dans le coin de travail, vous remarquez une belle armoire Pastoe créée par Cees Braakman. Le couloir, où le soleil joue avec les couleurs, débouche sur la chambre à coucher.





EN
There are two identical garden chairs from the Fifties in the bedroom and the bathroom. Everywhere, there are steel windows with antique glass with just perfect graphic lines and proportions. This interior exudes so much tranquillity, a rare benefit when you live in the middle of the city!

NL
Er staan twee identieke tuinstoelen uit de jaren 1950 in de slaapkamer en de badkamer. Overal zitten er stalen ramen met antiek glas, waarvan de grafische lijn en de proporties gewoon perfect zijn. Dit interieur straalt zoveel rust uit, een kostbaar goed als je in het midden van de stad woont!

FR
Dans la chambre à coucher et la salle de bains, on compte deux chaises de jardin identiques des années cinquante. Partout, vous trouvez des châssis en acier avec du verre ancien dont la ligne graphique et les proportions sont parfaites. Cet intérieur respire la paix, un bien précieux lorsqu'on habite au milieu de la ville !